

童創新世界 NEW WORLD MADE BY KIDS

由成人 開始？ ADULT FIRST?

IT'S NOT **Charity** TO
Listen TO CHILDREN.

IT'S THAT YOU HAVE
Something TO
Learn.

ADULT FIRST? Free Order Form

《由成人開始？》免費索取表格

To 致: Hong Kong Committee on Children's Rights 香港兒童權利委員會

Fax No. 傳真號碼: 2324 9804 OR 或 Email 電郵: hkccr@childrenrights.org.hk

ADULT FIRST? is a bilingual guidebook which provides tips, international standards, real life stories on children's right to participation. It is at the same time a story of an adventure between a little girl and an adult to help child-related professionals and adults to learn about Children's Right to Participation and how to hear the Voice of Children clearly. If you wish to get a copy, please complete a few easy questions below, and send us back together with the free order form on the next page.

《由成人開始？》是一本幫助與兒童相關的專業人士了解兒童參與權和聆聽兒童聲音的指南，輯錄了有關「兒童參與權」的國際定義、真實故事和錦囊，並透過一個小女孩和一位成年人的經歷，讓成年人更深入認識兒童參與權，以及如何清楚地聆聽兒童的聲音。如欲索取此指南乙本，請完成以下幾條簡單問題，連同填妥好的免費索取表格(下一頁)發送回本會。

Please help answer the following questions 請協助回答以下問題：

1). I am a 我是一名：

- University student in 供讀 _____ 的大學生
- Social worker 社工 Teacher 教師 Medical/Nursing staff 醫護人員
- Solicitor/barrister 律師/大律師
- Others, please specify 其他，請註明： _____

2). I wish to get this guidebook because 我希望索取指南因為：

- It is related to my work/studies 與我的工作/學習有關連
- I want to know more about Children's Right to Participation 我希望認識更多有關兒童參與權
- Others, please specify 其他，請註明： _____

3). We will have training workshops on Children's Right to Participation very soon, would you like us to provide you with more information? 我們即將舉行認識兒童參與權的工作坊，你有興趣獲得更多工作坊的資訊嗎？

- Yes 有 No 沒有

童創新世界 NEW WORLD MADE BY KIDS


 由成人
 開始？
 ADULT FIRST?

 IT'S NOT **Charity** TO
Listen TO CHILDREN.

 IT'S THAT YOU HAVE
Something TO
Learn.
ADULT FIRST? Free Order Form
《由成人開始？》免費索取表格

Important notes: The guidebook is distributed on a first-come-first-serve basis while stock lasts; and can only use for educational and non-profit making purposes.

須知：此指南均以先到先得方式索取，及只用作教育及非牟利用途。名額有限，送完即止。

I wish to get a copy of *ADULT FIRST?* for educational and non-profit making purposes. Below is my contact information. 我希望索取《由成人開始？》用作教育及非牟利用途。以下是我的聯絡資料。

聯絡人姓名： Name of Contact Person :	聯絡電話： Tel. No. :
電郵： Email :	傳真號碼： Fax No. :
學校/團體/公司： School/Organization/Company :	
地址： Address :	

All personal data will be kept confidential and handled in accordance with applicable laws. In the event that you do not wish to receive such materials or communications, please tick the box.

所有個人資料絕對保密，並會嚴格遵照法律規定處理。若閣下不願意收到上述資訊及資料，請在方格加上剔號。